

JURalpes

Journal de la section « JURA » du Club Alpin Suisse

Club Alpin Suisse CAS
Club Alpino Svizzero
Schweizer Alpen-Club
Club Alpin Svizzer



**Portrait de
Dominique Monnin**

**Récits de courses
de printemps**

Climbmania 2018



ENTREPRISE DU

GAZ

S.A.

CHAUFFAGE | SANITAIRE | DÉPANNAGE 24/24 | SERVICE DES EAUX

Route d'Alle 58
2900 PORRENTUY
Tél. 032 465 96 20
Fax 032 466 42 60
info@gazsa.ch

Rue du Puits 20
2800 DELÉMONT
Tél. 032 422 29 25
Fax 032 422 46 50
info@gazsa.ch

www.gazsa.ch



Rue du Jura 23 • 2900 Porrentruy
Tél. 032 466 14 18

Spécialités à la carte
Gâteau au fromage
Tranches à la crème

restauration
bar



Jean-François et Alain Chariatte
VENTE - MONTAGE - RÉPARATION
PORRENTUY - DELÉMONT

NM
NORA MARIO
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - CHOCOLATERIE
2900 PORRENTUY - 032 466 70 07

SOMMAIRE

Editorial	1
Portrait	3
Récits de course	5
Semaine clubistique d'août	9
Informations pour les membres	11
PDG : Palmarès des membres	11
Cours de sauvetage en montagne	13
Calendrier des courses et manifestations	15
Recherche de matériel	17
Climbmania 2018	19
Prochaines courses	21
Chalet des Ordonns	27

www.cas-jura.ch

EDITORIAL

Un bel été, pourquoi pas en randonnée...

Au moment où nous écrivons ces lignes, le printemps nous gratifie encore de ses innombrables couleurs et odeurs, après les joies du ski que l'hiver nous a réservées ! Délai de rédaction oblige, c'est de l'été qu'il sera question ici.



Eté... un mot qui évoque chaleur voire canicule, peut-être torpeur, orages ou pluies rafraîchissantes, pique-nique et baignades, herbe coupée et engrangée, jardins potagers ou massifs de fleurs à soigner. Pour beaucoup de travailleurs, l'été est associé aux vacances, découvertes, repos: ressourcement balnéaire ou lointains voyages pour les uns, balades locales et escapades en nature pour les autres.

Nature, balades, randonnées: autant de mots ou d'images qui nous rassemblent toutes et tous, membres du CAS!

Que l'on soit adepte de sommets à gravir, de vallées à longer, de sites d'escalade à essayer, d'un nouveau sentier ou d'une crête à découvrir; que l'on soit en quête de ressourcement ou d'effort, de contemplation ou de dépassement de soi, nous sommes toujours et intimement liés à la nature, à ses odeurs, ses couleurs et ses bruits. Un lever de soleil et les chants des oiseaux, l'orage qui approche et la pluie qui détrempe, le grondement d'une chute d'eau et les couleurs de l'arc-en-ciel, le coucher du soleil et les bruits de la nuit. De l'aube au crépuscule, de la tombée de la nuit au lever du jour, tous nos sens sont susceptibles d'être en éveil, si on veut bien y porter attention.

La nature regorge de trésors, que la randonnée sous toutes ses formes nous permet de découvrir, seul.e ou en groupes. Et si nous sommes à court d'idées, la toile propose une multitude de balades variées: notons entre autres les sites www.randonner.ch; www.marcher.ch; les 12 magnifiques *Via* ou *chemins culturels suisses*. Plus localement, rappelons les 6 étapes de lajoiedemarcher.ch; les 66 du Doubs; la Valdorée; les premières étapes du Trans Swiss Trail.

Et si un jour la pluie ou l'orage nous rebutent à sortir, le Musée alpin ou le Musée des transports de Lucerne, pour ne citer que ceux-là, invitent à la découverte montagnarde. Le premier propose « *La beauté des montagnes, une question de point de vue* » en 120 tableaux. Quant au second, il met sur pied un événement spécifique les 18-19 août: *des chiens de sauvetage en milieu alpin* montreront leur savoir-faire en présence d'un hélicoptère de la Rega.

A toutes et à tous, je souhaite un très bel été!

Agnès Brahier

COMITÉ SECTION « JURA » du CAS

Présidente:

Agnès Brahier
032 466 88 08
077 407 28 36
agnes.brahier@ouvaton.ch

Caissier:

Hubert Rérat
032 466 65 77
hubert.rerat@bluewin.ch

Intendant chalet des Ordonns:

Alain Ott
079 820 19 74
alain.ott@bluewin.ch

Rédaction du bulletin et site:

Ignace Berret
juralpes@cas-jura.ch

Escalade:

Carlos Sebastian
079 827 45 42
carlos.sebastian@bluewin.ch

Secrétaire:

Maurice Riedo
078 836 95 26
secretariat@cas-jura.ch

Admissions, démissions, changements d'adresse:

Catherine Prudat
032 471 24 83
cas-membres@bluewin.ch

Préposé aux courses:

Xavier Bédet
079 354 59 82
preposecourses@cas-jura.ch

Annonces bulletin:

Ernest-André Farine
032 471 10 04
079 373 99 31
ernest.farine@bluewin.ch

Bibliothèque, archives:

Pierre-Alain Flückiger
032 466 68 32
079 340 21 17
paf.fluck@hotmail.com

Adresse du club:

CP 1122
2900 Porrentruy

Photo de couverture:
Rallye des sections du 100°,
Crédit photo CAS Jura

Maquette originale JURalpes:
Michel Stauffer



Votre magasin de sport pour la marche et le ski

Chez **SPORTS-LOISIRS** 
une solution pour vos pieds!

Spécialiste de l'analyse plantaire par Scanner
Rue du Jura 11 / 2900 Porrentruy - 032 466 52 25 - sports-loisirs@bluewin.ch

Rando
Avec les dernières technologies et les marques spécialisées
Ski
Course à pied



Stéphane et Béatrice Gschwind
2922 MORMONT

Tél. 032 466 35 33
www.le-saint-hubert.com
Fermé lundi et mardi



Menuiserie et Charpente
RAVAL & SIEGENTHALER

Tél. 032 466 39 74

Porrentruy / Coeuve

info@raval-siegenthaler.ch



ZOPPÈ SA

POLISSAGE DE BOÎTES DE MONTRES

2922 COURCHAVON **WWW.ZOPPE.SA.CH**



PORTRAIT

Dominique, la force tranquille...

Dès le début de l'année, nous avons accueilli avec plaisir un nouveau chef de course : Dominique Monnin, revenu s'établir au Jura après un parcours professionnel de 21 ans comme responsable des physiothérapeutes aux HUG (Hôpitaux universitaires de Genève). Là-bas, il fût membre très actif de la section carougeoise du CAS. Également membre de notre section, Dominique est une figure connue des adeptes de l'escalade. Faisons plus ample connaissance avec ce « jeune retraité » !

DOMINIQUE, NÉ EN 1953, MARIÉ À MURIEL, 2 ENFANTS, DE RETOUR EN AJOIE
Un rituel pour bien commencer la journée ? Tôt le matin, 45 min. de gainage et stretching
Infos journal ou journal télévisé ? Journal et smartphone
Théine ou caféine ? Thé vert et tisane
Apéritif ou dessert ? Dessert
Tofu ou steak tartare ? Tofu
Un livre à recommander ? A la Verticale de soi, de Stéphanie Bodet
Un film très apprécié ? Karaté Kid
Les sports que tu pratiques ? Escalade, jogging, ski de fond, randonnée à ski
Ton site d'escalade préféré ? Pas de préféré, et j'aime toujours en découvrir de nouveaux
Un très bon souvenir du CAS Carouge ? Tellement de bons souvenirs ! Particulièrement les initiations au ski de rando
Un endroit que tu aimerais visiter ? Les Pyrénées
Un projet sportif qui te tient à cœur ? Une Haute Route prévue à pied à la fin de l'été, parmi d'autres
Hormis le sport, un passe-temps sympathique ? Ecrire (revue spécialisée de physiothérapie)
Tes 2 ou 3 principales qualités ? La fiabilité, le respect
Et un défaut ? Perfectionniste !
Un truc pour décompresser ? Mon sac au dos, et je pars
La tragédie d'Arolla ? Une succession dramatique de mauvaises décisions et de mauvaises appréciations.

Le virus de l'escalade, ou le passage des chaussures de montagne aux chaussons d'escalade

Dominique confie s'être mis à l'escalade « sur le tard »... Bien qu'adepte de balades en nature et de randonnées de toutes sortes en montagne depuis fort longtemps, sa passion pour l'escalade débute il y a une vingtaine d'années, au moment où son fils Thibault se met à la pratique de ce sport. Cette époque coïncide avec son arrivée à Genève : la montagne n'est pas loin ; elle offre à Dominique une façon agréable de pratiquer un sport avec « son petit bout d'homme ». L'escalade le séduit rapidement, en particulier à l'extérieur ; il se met très vite aux longues voies. Partir en montagne, aller chercher le pied de la voie, se repérer grâce aux coordonnées, évoluer avec un compagnon de cordée : ce sont les côtés à la fois aventure, défi ou expédition, qui le motivent encore et toujours !

Engagement à la section carougeoise du CAS

Avec une formation J+S complète en montagne (escalade, montagne, randonnée), Dominique a toujours mis ses compétences à disposition, d'abord avec ses enfants, puis dans le cadre de nombreux cours d'initiation à l'escalade et à la peau de phoque au CAS de Carouge, où

il devient rapidement responsable du groupe OJ. Notons qu'il a occupé d'autres postes dans cette section, tel celui de vice-président.

Une chance : rencontre avec Piola

Avec beaucoup de sensibilité, Dominique raconte la « chance qu'il a eue de croiser des gens comme Michel Piola », à l'époque entraîneur du groupe de compétition d'escalade au CAS Carouge. Rapidement des liens forts se créent entre les deux hommes, ce qui les amène à pratiquer l'escalade ensemble. Dominique apprend « des quantités de choses » avec cet alpiniste de renommée mondiale. Rappelons que Piola est une des personnes qui a ouvert le plus grand nombre de voies d'escalade. La différence avec d'autres ouvriers selon Dominique : « Une voie ouverte par Michel est toujours quelque chose qui frôle la perfection ; tout est là, au bon endroit ». De plus, les topos réalisés par Michel, « c'est juste un plaisir, c'est être sûr d'arriver au départ de la voie, c'est être sûr d'avoir les indications nécessaires, c'est être sûr de trouver le chemin du retour... ce qui n'est pas toujours évident ! Esthétiquement, c'est juste beau ! ». Et d'ajouter : « Piola fait des choses extraordinaires, mais pour lui » ; comprenons qu'il ne les réalise ni pour sa notoriété, ni pour les médias. Cela ne l'a pas empêché de recevoir le Piolet d'Or en 1993, suprême distinction valorisant des ascensions alpines exceptionnelles.

Se mettre à disposition du CAS JURA

L'heure de la retraite a sonné, et avec cela le retour au pays du couple Monnin. De la même manière qu'il l'a faite à Carouge, Dominique dit vouloir se « mettre à disposition du CAS JURA ». Toujours pour le plaisir de permettre à des gens qui en ont envie de découvrir la montagne. Avec des objectifs précis néanmoins : vivre une aventure humaine ou une rencontre avec soi, développer l'autonomie, renforcer la confiance en soi, transférer les connaissances, comprendre et analyser le terrain, que ce soit sur l'arête du Raimeux ou sur quelque chose de beaucoup plus difficile. « Le niveau, tu t'en fous, c'est le challenge personnel qui est le plus important ».

Bienvenue Dominique parmi nos chef.fe.s de course !

Propos recueillis par Agnès Brahier



AJO BETON SA

Fourniture, transport et pompage de béton frais

Z.I. Les Grandes Vies 38
2900 PORRENTROY
Tél. 032 466 24 62
Fax 032 466 14 82



CITROËN

*Auberge de
la Fontaine*

- Restaurant
- Hôtel
- Dortoirs

Grand-Rue 10 - 2888 SELEUTE - Jura - Suisse

Tél. 0041 32 461 30 30 www.aubergedelafontaine.ch
Fax 0041 32 461 30 30 **Fermé lundi et mardi**

Garage Pascal Favre Sàrl
Réparateur Agréé Citroën
Rue Paul-Montavon 1
2950 Courgenay
Tél. 032 471 17 88

LIBRAIRIE - PAPETERIE
Thierry Gigon
Machines de bureau
Articles de bureau
Grand-Rue 23
2900 PORRENTROY



Tél. 032 466 17 60
Mobile 079 549 31 75
www.papeterie-gigon.ch

*Boulangerie - Tea Room
Bernhard*

Succ. M. et S. Hans

2900 Porrentruy Grand Rue 46 032 466 22 68
2900 Porrentruy Chemin des Vanniers 13 032 466 13 51
2950 Courgenay Rue de la Petite Gilberte 032 471 23 00



**BOUCHERIE
MAILLARD**

Rue Adolphe-Gandon 1
2950 Courgenay

Tél. 032 471 11 54



r. boillat *cycles*

PORRENTROY - LE NOIRMONT

032 466 28 49 www.rboillat.ch 032 953 11 53

VTT - Vélos course - vélos enfant - vélos électriques



RÉCIT DE COURSE

P – Les Côtes du Doubs

Chef de course: Alain Biétry

Participants: Béa, Aline, Yvette, Joseph et Gisela, Markus, Thérèse, Myriam

Nous nous retrouvons à Maison Rouge ce dimanche 6 mai, sur une suggestion d'Alain, pour une randonnée pédestre dans les côtes du Doubs. Temps superbe, température idéale et parcours bucolique, ou acrobatique, selon les endroits, il y va de la réputation de notre chef!

Premier arrêt: le célèbre rocher de l'aigle, magnifique belvédère du Doubs. De là, nous descendons à la Grotte du Rat (ça ne s'invente pas!), une improbable cabane située pile sous le rocher de l'aigle. Notre des-

cente continue jusqu'à la combe de Biaufond, que nous remontons par des échelles acrobatiques jusqu'au Cul des Prés (je vous l'ai dit, ça ne s'invente pas) où notre chef attentionné nous concocte de succulentes grillades!

Une bonne heure nous sera nécessaire ensuite pour rejoindre Maison Rouge par un sympathique sentier forestier. Il nous aura fallu environ 5 heures de marche pour boucler ce magnifique parcours de + ou – 500 m de dénivelé et 14 km. Amitié, partage, efforts,... et réconfort! Tous les ingrédients d'une journée club réussie!

Myriam Gigon



Loin des Côtes du Doubs, en route pour le sommet du Weissmiess pour le 100^e (Crédit Marlène Aebi)

COURSE À PIED

Pour rester entraîné(e) et motivé(e) tout au long de l'année, le groupe de course à pied vous propose des sorties environ tous les 15 jours.

Bienvenue à chacun(e)

Plus d'infos:

sebastien.huegli@gmail.com

Tél. 078 705 53 16

cristelmunoz85@gmail.com

Tél. 076 747 54 52



**TAPIS
RIDEAUX
SOLS
PARQUETS
PORRENTROY**



**Féminin - Masculin
Conseils visagiste**

Christèle Desbœufs
Rue des Malvoisins 11
2900 Porrentruy
032 466 21 41

www.atelierdecoiffure.ch

**Auberge
du Graiteray**

Chez Thérèse et Frédy



2738 Court
Tél. 032 493 27 11
Nat. 079 277 30 94
Fermé mercredi et jeudi
www.juragourmand.ch



RUE PIERRE-PÉQUIGNAT 8 | 2900 PORRENTROY | 032 466 18 18 | BEURETFLEURS@OLIVEVIN.CH



VANHOUTEGHEM

**Faubourg de France
2900 PORRENTROY**

032 466 19 81
032 466 69 41

Nos spécialités :
Viande séchée de cheval
Saucisse sèche de cheval
Pied de porc au madère
Pâté des Princes-Evêques



**Restaurant de
la Pierre-Percée**

2950 Courgenay
Cathy Girard - 032 471 20 89

**Tous les mois, une spécialité !
Jeudi : pizza à Fr. 12.-**

Samedi ouvert dès 16h - Dimanche fermé

RÉCIT DE COURSE

Le 453 en courant

Chef de course: Sébastien Hügli

Participants: Jocelyne Charmillot, Catherine Hügli, Cristel et Carlos Muñoz, Sabine Rérat

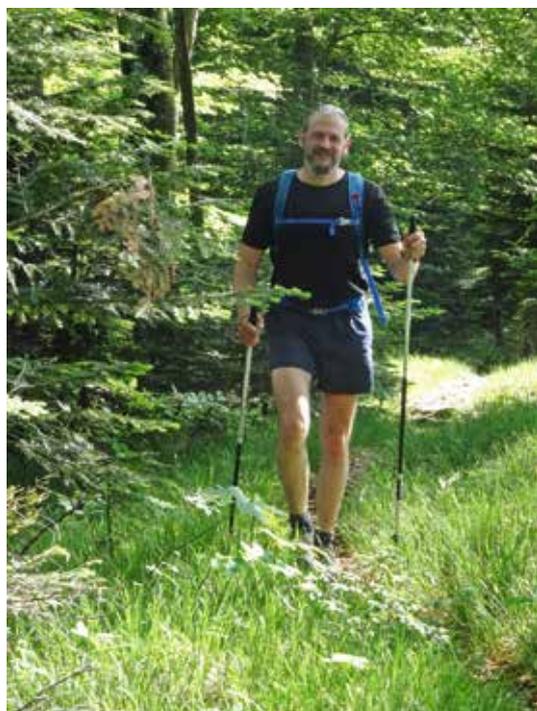
Dimanche 20 mai, il fait beau, nous nous retrouvons à la gare de Saint-Ursanne.

L'idée de Sébastien est de faire le 453 en courant.

Le 453, c'est une des 6 étapes du chemin du 100°, et c'est L'étape qui figure dans les itinéraires locaux de SuisseMobile.

Le 453, c'est 17 km entre Saint-Ursanne et Lucelle et 1000 m de dénivelé positif.

Nous traversons donc Saint-Ursanne (440 m) et très vite, le chemin monte vers Outremont (757 m) De là, nous rejoignons le sentier de crêtes et nous ne manquons pas d'admirer, au-dessus de Montgremay, l'Ajoie, la France, les Vosges à gauche, le Clos du Doubs, Chasseral, et presque les Alpes Bernoises à droite. Ensuite, se profilent La Caquerelle, puis le col des Rangiers où un délicieux ravitaillement nous attend. Revigorés, nous atteignons le point culminant du parcours: Les Ordon (995 m)



Quelques kilomètres plus tard, nous nous arrêtons une dernière fois pour un autre point de vue sur l'Ajoie à la Grande Roche.

Nous avons couru, oui, nous avons transpiré même, mais nous avons aussi pris le temps de regarder ces magnifiques paysages depuis le haut, de profiter des gourmandises aux Rangiers, de saluer les promeneurs rencontrés le long du parcours. Pas d'esprit de compétition en ce dimanche de mai, seulement la joie de se retrouver et partager de bons moments.

L'après-midi, qui se termine à Lucelle, comme de coutume autour d'un verre, nous aura permis de souder encore plus nos amitiés.

N'hésitez pas à faire ce bout de chemin, c'est là, tout près, bien balisé, bien entretenu, et ce doit être très beau en toute saison.

Cristel et Carlos

Meublino
Inno les Galeries
PORRENTROY

Centre Apollo
Delémont

www.meublino.swiss



Salon Tiger, 258 x 405 cm
Autre tailles possibles
Coloris assortis

~~2 650.-~~ **1 890.-**

Caveau de la Pierre Percée

VINS – TOUTES BOISSONS

R. et B.
WÜTHRICH

Rue Pierre-Percée 16 – 2950 Courgenay
Tél : 032 471 16 74 – Fax : 032 471 26 74

*CAVE
*MAGASIN
(Détail)

Flash
Coiffure
elle et lui
Patricia Cafiso

Mardi-Mercredi: 8h00-12h00 / 13h30-18h30
Jeudi: 8h00-12h00 / 13h30-20h00
Vendredi: 8h00-12h00 / 13h30-18h30
Samedi: 7h30-16h00 non stop

Barbier / 0-7 ans Fr. 20.-

Rue du Jura 33
2900 Porrentruy
032 466 35 91



Tél. 032 476 66 52



RAPIDSERVICE

 **ELECTRO**
MENAGER

 **AGENCEMENT**
DE CUISINES

 **ESPACE**
BAIN

 **MISE EN**
LUMIERE



CHEMIN DES VANNIERS 7
CH-2900 PORRENTROY

T +41 (0)32 466 31 73
F +41 (0)32 466 50 07

CONTACT@RAPIDSERVICE.CH
WWW.RAPIDSERVICE.CH

SEMAINE CLUBISTIQUE D'AOÛT

« Marcher dans la joie »



Chère et cher membre du CAS,
La randonnée « Marcher dans la joie » aura lieu du 12 au 17 août prochain... EN AJOIE.
La description de la semaine de randonnée se trouve sur le site internet de la section via le lien suivant : <https://www.cas-jura.ch/activités/prochaines-courses/SEMAINE CLUBISTIQUE/«Marcher dans la joie»/Plus d'informations/ici> .

Si vous n'avez pas de lien internet, ne vous gênez pas de demander des informations aux responsables.

Peut-être qu'un engagement pour la semaine complète ne vous est pas possible, mais vous auriez plaisir à nous rejoindre pour une ou deux randonnées.

Cela est tout à fait possible aux conditions suivantes :

- l'organisation (rendez-vous, achat et réservation des moyens de transport) est de votre responsabilité;
- selon la randonnée, une participation financière (pour l'apéro et les repas pris en commun) vous sera demandée;
- pour des raisons d'organisation et de réservation, s'inscrire au moins une

semaine à l'avance auprès d'une des personnes ci-après :

- Hubert Rérat, 2900 Porrentruy, tél. 032 466 65 77, Natel 079 243 29 08; hubert.rerat@bluewin.ch
- Maurice Riedo, 2952 Cornol, tél. 032 462 29 64, Natel 078 836 95 26; secretariat@cas-jura.ch.

En espérant que ces informations puissent vous intéresser et vous permettent de nous accompagner nombreux durant cette semaine, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Le groupe de travail
« Marcher dans la joie »

CHORALE DE LA SECTION



Prochaines répétitions les mercredis à 19 h 30

12 septembre,
24 octobre,
14 novembre

Au café des Trois Tonneaux

Vendredi 6 juillet
dès 18h: répétition et grillades au chalet des Ordons

Samedi 24 novembre:
AG de la section avec chorale. Pas de répétition prévue en décembre

Renseignements:
Joseph Thierrin,
032 466 77 15

CSD INGENIEURS SA
Rue de la Chaumont 13
Case postale 134
CH - 2900 Porrentruy 2
t +41 32 465 50 30
f +41 32 465 50 31
porrentruy@csd.ch | www.csd.ch

CSD INGENIEURS+
INGÉNIEUX PAR NATURE



www.jubin.ch



**PRIX GROUPEMENTS
MAZOUT
ET DIESEL**



**CONTACTEZ-NOUS AU
032 466 11 75**

ÇA CHAUFFE...

- combustibles et carburants
- révision de citernes
- huile de chauffage

ET ÇA ÉCONOMISE!



GRATUITE!

Contact 032 466 75 75

ÇA ROULE...

- stations-service et shops

audit
transjurane

atj

fiduciaire
transjurane

ftj

Bernard Seeger
Expert fiduciaire diplômé

Aude Saunier Bregnard
Experte-comptable diplômée

Tél.: 032 423 05 50

Claude Mertenat
Agent fiduciaire avec brevet fédéral

Tél.: 032 421 42 80

Rue de la Jeunesse 2, 2800 Delémont

Restaurant du Lion d'Or

Famille Rondez
Tél. 032 462 22 20
Fax 032 462 22 32
yvesrondez@bluewin.ch
Rte des Rangiers 12

2952 Cornol

Fermé le lundi et mardi



Spécialités : Friture de carpes • Steak tartare
Cuisses de grenouilles fraîches selon arrivage
Entrecôte, tranche de veau, crôte aux champignons

JURA
RANDO

**Jura Rando balise et entretien
les réseaux pédestres et VTT
du canton du Jura**

Grande Roche

Roche Palouse

En reconnaissance de notre travail, soutenez-nous pour CHF 20.-/an!

www.jurarando.ch

INFORMATION POUR LES MEMBRES

Droit à l'image

Chers clubistes,

Lors de vos nombreuses activités au sein de la section, la probabilité que vous vous fassiez photographier au milieu des décors montagneux est élevée. Ces photos sont susceptibles de paraître sur notre site www.cas-jura.ch ou dans les pages du JURalpes. Nous avons toujours énormément de plaisir à voir nos membres actifs dans les activités. Si toutefois vous ne souhaitez pas que votre visage apparaisse sur ces médias, nous vous demandons d'en avertir la responsable des membres (Catherine Prudat) par écrit.



PDG 2018

Palmarès des membres

Le comité du CAS Jura adresse ses félicitations sportives à Michel Stauffer, Jean-Bernard Bandelier et leur équipe respective pour leur brillant finish à la Patrouille des glaciers 2018!

Michel Stauffer, Alexandre Stauffer et Pascal Zufferey:

Team La Baroche / 147^e / Cat. Senior II
(6 h 29) Arolla-Verbier.

Kpl JB Bandelier, Sdt Matthieu Bandelier et Sdt Guillaume Bandelier:

Team CP EM G2 / 263^e / Cat. Militaires
CH II (13 h 44) Zermatt-Verbier.

AZ Chapes - Carrelages Sàrl



Alexandre ZUBER

2916 FAHY
Au Derrin 3b
078 635 64 55

Fax 032 476 62 60
azsarl@bluewin.ch



Hôtel-Restaurant de la Cigogne
Rue de l'Allaine 35
2946 Miécourt
Tél. +41 32 462 24 24
www.cigogne-miecourt.ch



La Ruatte 6
2926 Boncourt
Tél: 032 475 57 67
Fax: 032 475 52 73
Natel: 079 299 51 21
www.aplomb.ch

Constructions métalliques
Porte télécommandée
Acier, Aluminium, Inox
Fer forgé
Balustrade
Escalier



Hôtel du Parc
Rue du Mont-Terri 11
2942 Alle
Tél. +41 32 471 02 10
www.hotelduparc-alle.ch

Kiosque St-Germain

Chez Danièle

Chemin des Vauches
2900 Porrentruy
032 466 69 23

STORES
frund COURGENAY
menuiserie-ébénisterie
exposition permanente
stores en tous genres
fenêtres bois-métal/PVC
menuiserie intérieure
volets alu
portes



www.monsieurstore.ch
032/471 21 31

**GARAGE DE LA
GRANDE TOUR SA**
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT



Garage de la Grande Tour SA
Colombière 5
2900 Porrentruy - Suisse
Tél. +41 (0)32 465 89 00
Fax +41 (0)32 465 89 01
www.grandetour.ch



Pharmacie de Courgenay

P. Neukomm, pharmacien FPH

LIVRAISON À DOMICILE

Adolphe-Gandon 4
2950 Courgenay

Tél. 032 471 25 25
Fax 032 471 25 35

En sports alpins,
la sécurité est primordiale.
En cas d'accident,
chacun doit connaître
le geste qui sauve !

Alpinistes novices ou chevronnés
Grimpeurs sportifs
Randonneurs
Skieurs de randonnée
Guides de montagne
et professionnels du sauvetage
Spéléologues
Scouts, etc

ce cours vous concerne tous !

Il est ouvert à toutes personnes intéressées, membres ou non du CAS, âge minimum 18 ans.

L'enseignement est dispensé en français.

La finance de Fr. 120.- (versée à l'inscription) comprend l'enseignement, les repas et la nuitée. Pour les personnes domiciliées à l'étranger, paiement sur place (en francs suisses, CHF).

Pour des raisons techniques, le nombre des participants est limité, selon l'ordre d'arrivée des inscriptions (le paiement de la finance faisant foi).

Un programme constamment mis à jour permet à chacun de bénéficier d'un enseignement actuel et adapté à ses capacités.

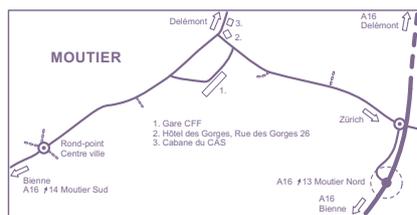
Les groupes sont aux mains de moniteurs expérimentés, ce qui permet à chacun de se familiariser avec les divers moyens techniques modernes.

Une équipe de cuisine efficace et dévouée pourvoit à la subsistance dans le terrain et à la cabane.

Ce sont plus de trente personnes bénévoles qui veillent au bon déroulement du cours.

PROGRAMME GÉNÉRAL

Plan pour le rendez-vous du début du cours



Samedi 22 septembre 2018

8 h 00	Contrôle obligatoire des présences à l'intérieur de l'Hôtel des Gorges, rue des Gorges 26, 2740 Moutier, (voir plan)
8 h 30	Départ sur les lieux du cours
9 h 00	Début du cours
12 h 00	Dîner sur place
13 h 00	Suite du cours
17 h 00	Démonstration, problématique des chocs
18 h 00	Montée à la cabane du téléski, Grandval (voitures)
19 h 00	Souper

Dimanche 23 septembre 2018

6 h 00	Réveil et petit déjeuner
8 h 00	Suite du cours
12 h 00	Dîner sur place
13 h 00	Suite du cours
17 h 00	Clôture du cours

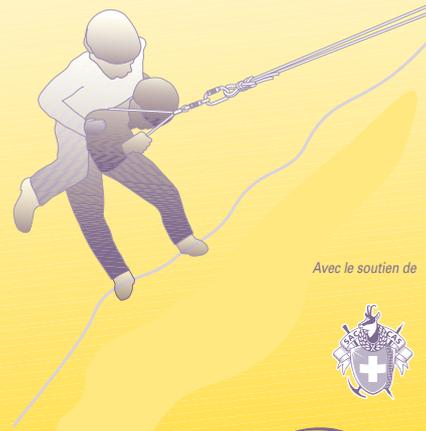
IMPORTANT

Equipement personnel indispensable:

Pour le cours, chaque participant sera en possession de:

- 1 baudrier
- 1 cordelette Ø 6 mm, long. 5 m, (une 2^e cordelette Ø 6 mm, long. 5 m sera distribuée gratuitement au contrôle des présences),
- quelques anneaux de cordelette et de sangle
- quelques mousquetons à vis
- 1 casque
- 1 corde à simple, min. 40 m
- 1 descendeur
- 1 sac de couchage chaud
- des habits chauds
- chaussures de randonnée au minimum

53^e COURS DE SÉCURITÉ ET SAUVETAGE EN MONTAGNE



Avec le soutien de



Le Centre alpin suisse



Inscriptions par
l'intermédiaire
de Xavier Bédet

22 et 23 septembre 2018
Poste de secours de Moutier
Section prévôtoise du CAS

ALPINISME CONVENTIONNEL

Basse montagne,
haute montagne, glacier

Sécurité en alpinisme conventionnel

- Nœuds, autobloquants, blocage après la chute, encordement, amarrage
- Technique de corde et assurage
- Assurage d'une chute
- Descente en rappel

Sauvetage en alpinisme conventionnel

- Mouffes avec ou sans l'aide du blessé
- Techniques de remontée d'un blessé
- Techniques de descente d'un blessé (glacier et falaises)
- Rallongement de la corde

Théories communes à tous

- Problématique des chocs et démonstration
- Matériel
- Médicale (pratique en premiers secours)

ESCALADE SPORTIVE

Falaises, salle

Sécurité en escalade sportive

- Nœuds, autobloquants, blocage après la chute, encordement, amarrage
- Technique de corde et assurage
- Assurage d'une chute
- Chute contrôlée
- Progression en paroi escalade sportive
- Descente en rappel

Sauvetage en escalade sportive

- Mouffes avec ou sans l'aide du blessé
- Techniques de remontée d'un blessé
- Techniques de descente d'un blessé
- Rallongement de la corde

Théories communes à tous

- Problématique des chocs et démonstration
- Matériel
- Médicale (pratique en premiers secours)

COLONNE DE SECOURS ET PROFESSIONNELS DES SPORTS DE MONTAGNE

Simulation et gestion d'un sauvetage

- Gestion de l'équipe
- Organisation des moyens

Sauvetage avec moyens improvisés

- Autobloquants, amarrage
- Descente et remontée d'un blessé
- Passage des nœuds dans le frein, avec corde simple ou double
- Différentes techniques de mouffes.

Théories communes à tous

- Problématique des chocs et démonstration
- Matériel
- Médicale (pratique en premiers secours)



IMPORTANT

INSCRIPTIONS

Veillez vous inscrire rapidement en ligne car les places sont limitées. Suite à l'inscription, la participation au cours est validée uniquement à la réception de la finance d'inscription de Fr. 120.- (pour les personnes domiciliées à l'étranger, paiement en CHF sur place).

En cas de non-participation avisée jusqu'à 5 jours avant le début du cours, remboursement avec 10% de frais. Aucun remboursement pour un désistement plus tardif. **Le cours a lieu par n'importe quel temps.**

INSCRIPTIONS EN LIGNE
<http://www.cas-prevotoise.ch/courses/cours-de-sauvetage.php>
accès sur le site www.cas-prevotoise.ch → courses et formations → cours de sauvetage

RENSEIGNEMENTS

Cheffe de cours
Céline Ryl, Grand-Rue 25, 2735 Bévilard, tél. 076 436 60 65
e-mail: celyneryl@gmail.com

Responsable du poste de secours
Nicolas Véz, Rue de Froideval, 2738 Court, e-mail: nicv@bluewin.ch

ASSURANCE

Le Poste de Secours décline toute responsabilité en cas d'accident. Les participants doivent être au bénéfice d'une assurance accident individuelle.

Dessins: René Didier



effectuer des
placements
en toute quiétude

Banque Valiant SA, Place des Bennelats 10,
2900 Porrentruy, Téléphone 032 465 38 10

votre banque en toute simplicité

valiant



QUALITÉ DU BOUCHER

Famille Alain Gatherat

2926 BONCOURT

MAÎTRE BOUCHER - SERVICE TRAITEUR

Route de France 6 – 2926 Boncourt – Tél. 032 475 60 76 – Mobile 079 377 93 71 – Fax 032 475 60 80 – alain.gatherat@bluewin.ch



souhaite aux clubistes de belles balades en toute sécurité

Stéphane Goffinet	Chef de vente	079 272 52 17
Patrick Raval	Senior consultant	079 572 36 00

Conseillers en assurance et prévoyance :

Michel Girard	079 251 33 33	Ruedi Meier	079 595 74 04
Pierre-Alain Chavanne	079 123 05 50	John Hirschy	079 219 61 06
Xavier Gillot	079 950 97 45		

Votre assureur suisse

Helvetia Assurances - Agence Principale de Porrentruy
Faubourg Saint-Germain 28, 2900 Porrentruy, 058 280 81 881 www.helvetia.ch

CAS Jura Programme des courses 2018

**Calendrier
à détacher
et conserver**

Date	Activité	Destination/thème	Chef(fe) de course
Juin			
3	P	Château de Cugny – Bief de Vautenaivre	Renée Balogh
10	P	Sentier des verriers (Goumois - La Goule)	Joseph Thierrin
16 et 17	HM	Formation haute montagne / module 3	J.-Bernard Bandelier
22/23/24	RMM	Appenzellerland Säntis	Ernest-André Farine
30	VF	Kandersteg	Grégory Del Torchio
Juillet			
7 et 8	T	Trail Verbier - Saint Bernard	Xavier Bédât
7 et 8	HM	Formation haute montagne / module 4	J.-Bernard Bandelier
14/15/16	HM	Mont-Blanc	J.-Bernard Bandelier
21	RMM	Catogne	Xavier Bédât
22 au 28	HM	Semaine clubistique : « Arêtes autour de la cabane Giacoletti » (Italie)	Dominique Monnin
Août			
4 et 5	HM	Pointes de Mouri	J.-Bernard Bandelier
12 au 17	P	Semaine clubistique light : « Marcher dans la joie »	Maurice Riedo
11 et 12	HM	Arête est du Wiwannahorn	Dominique Monnin
18	RMM	Simmeflue - Stockhorn	Arsène Plomb
25/26	VF	Molésou et Rochers-de-Naye	Grégory Del Torchio
Septembre			
1 et 2	RMM	Pizol	Renée Balogh
8	Divers	Formation continue CdC	Xavier Bédât
15 et 16	RMM	Bec de Bosson	Sébastien Hügli
22 et 23	VTT	Sortie VTT dans le Jura (Suisse)	Michel Stauffer
29	T	Trail : Sentier des douaniers (20 km)	Sébastien Hügli
Octobre			
5 au 13	RMM	Semaine clubistique : « Randonnées caucasiennes » (Arménie)	Xavier Bédât
20	P	Randonnée dans le Val-de-Travers	Patrice Paulus
27	Divers	Soirée photos	Comité
Novembre			
4	Divers	Course de St-Martin	Comité
18	P	Jura	A définir
24	Divers	Assemblée générale	Comité
Décembre			
2	P	À la rencontre des nouveaux membres	Xavier Bédât
11	Divers	Journée internationale de la montagne (ONU) (Berne)	Xavier Bédât
15	P	Marche surprise de Noël	Ernest-André Farine

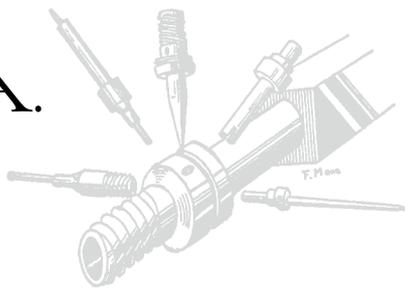
P Randonnée pédestre
RMM Randonnée de moyenne montagne
HM Randonnée de haute montagne
E Escalade
VF Via ferrata
R Randonnée en raquettes
T Trail
SR Ski de randonnée
SP Ski de piste
SF Ski de fond
VTT Vélo tout-terrain

HNB S.A.

2914 DAMVANT (SUISSE)

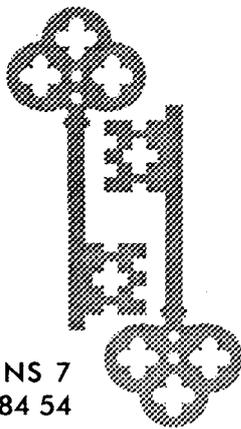
Tél. + 41 (0)32 476 69 75

www.hnb.ch



Décolletage de précision & mécanique générale

BRASSERIE DES DEUX-CLEFS



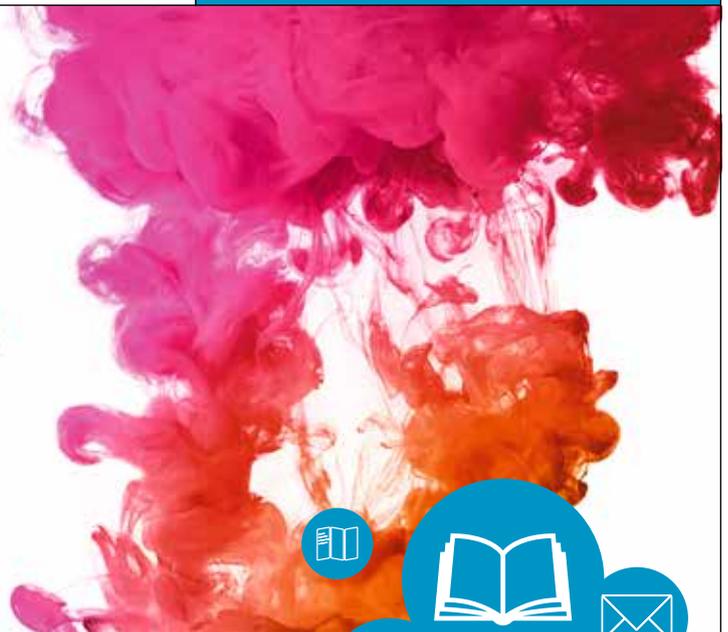
2900 PORRENTROY - MALVOISINS 7
TEL. 032-466 18 31 - Fax 032-466 84 54

FUCHS & CORPATAUX

ÉLECTROMÉNAGER
- ÉLECTRICITÉ

2950 COURGENAY

032 471 12 39



LE PAYS

PORRENTROY-DELÉMONT

CENTRE D'IMPRESSION
RÉALISATION PUBLICITAIRE
COPY-CENTER

Allée des Soupirs 2
2900 Porrentruy
T +41 32 465 89 39
porrentruy@lepays.ch

Place de la Gare 20
2800 Delémont
T +41 32 422 11 44
delemont@lepays.ch



WWW.LEPAYS.CH

Recherche de matériel

Il n'est pas rare que des membres de la section s'adressent aux CdC ou au préposé aux courses dans le but de trouver du matériel de montagne pour le temps d'une course ou pour une initiation. Selon la quantité de matériel nécessaire, une location peut s'avérer coûteuse même pour une fin de semaine.

La section dispose d'un petit stock d'équipements pour le ski de randonnée (quelques DVA, pelles et sondes) que nous mettons à disposition des membres en échange d'une petite participation financière. Nous ne pouvons toutefois pas proposer le même service pour des équipements de haute montagne comme des piolets ou des crampons ou pour des raquettes à neige par exemple. Pour éviter de faire d'importants investissements et acquérir des objets qui seront au final très peu utilisés, le comité a eu l'idée de recenser les membres qui seraient disposés à prêter leur matériel (éventuellement contre une participation financière) à d'autres

membres. L'objectif étant de disposer d'une liste de matériel potentiellement disponible et de mettre en relation les personnes qui en cherchent avec celles qui en proposent.

Les membres intéressés peuvent contacter Xavier par mail (preposecourses@cas-jura.ch) en précisant leurs coordonnées (téléphone et mail) ainsi que la description du matériel disponible.

Si par contre vous possédez du matériel en bon état dont vous souhaitez vous séparer (piolets, crampons, pelles, sondes) c'est avec plaisir que je le récupérerai pour l'ajouter aux équipements que la section met à disposition.

MARCHES D'ENTRAÎNEMENT

Le groupe des «Jeudistes» :

Rendez-vous à Porrentruy, parking de la Colombière à 13h30

Marche d'environ 2 heures à 2h30

Renseignements : Daniel Gerber, 032 466 39 05

Le groupe des «Mardistes» :

Rendez-vous à Porrentruy, parking de la Banque Raiffeisen à 19h

Renseignements : Joseph Thierrin, 032 466 77 15



Glacier 3000
(Crédit Carlos Munoz)



Ferrari Frères SA

CHAUFFAGE - SANITAIRE
TUBAGE DE CHEMINÉE

Sous la Cour 5 - 2952 CORNOL
Tél. 032 462 27 34 - Fax 032 462 20 46

2900 PORRENTROY - Tél. 032 466 13 11



Dans un cadre chaleureux
et amical

Venez déguster
notre délicieuse

FRITURE DE CARPE

Et découvrez notre carte
Ouvert 7/7

CONSEILS • VENTE • SERVICE

**MATÉRIEL ESPACES VERTS,
FORÊT & JARDIN**

Pré-Genex 1 • 2950 Courgenay
Tél. 032 471 18 72 • www.girard-machines.ch

F. Hänni SA
Installations électriques
Electroménager
Télécommunications
Etudes et projets

Rue du Temple 3
2900 Porrentruy
Tél. 032 464 34 55
www.f-hannich.ch

SANTÉ - ÉQUILIBRE - VITALITÉ

DROGUERIE
HOMÉOPATHIE



Gérard Mure

Rue Pierre-Péquignat 29

2950 Courgenay

Tél. 032 471 15 55

Fax 032 471 23 47

e-mail: g.mure@bluewin.ch

Restaurant du Cerf
Famille Nadia
et Daniel Zbinden

2932 Caux
tél. 032 466 15 37
fax 032 466 21 04

fermé le lundi

Les Trois-Tonneaux

Rita Zbinden

les Baïches 16
CH - 2900 Porrentruy
+41(0)32 466 13 17

3futs@bluewin.ch
fermé dimanche et mardi

Gâteau au fromage

Lundi midi

Vendredi midi et soir

Samedi midi

www.troistonneaux.ch

CLIMBMANIA 2018

Magnifique moment de grimpe lors de la manche bruntrutaine du championnat romand Climbmania

Dans un état d'esprit qui fait honneur à l'escalade, une cinquantaine de concurrents se sont affrontés sur le mur des tilleuls le 14 avril dernier. Vous pouvez retrouver les nombreux comptes-rendus de la presse régionale, les photos et les podiums de cette journée sur www.grimpajoie.ch

**MUR
D'ESCALADE**

Les Tilleuls,
Porrentruy

www.grimpajoie.ch

Horaire d'ouverture

Lundi: 17 h à 21 h

Mercredi: 17 h à 20 h

Samedi: 10 h à 12 h

Fermé pendant les
vacances scolaires



Des juges de renom Kathy Choong et Raph Lachat

Le comité d'organisation tient encore une fois à remercier tous les bénévoles pour leur motivation, les juges (de renom!) pour leur appréciation, les ouvreurs pour leur imagination, les sponsors pour leurs dons et tout le public pour son admiration.

Un Merci particulier est adressé à Nicolas Moser qui est l'instigateur principal de cette compétition organisée dans le cadre du 100^e anniversaire du CAS Jura.



Pour regarder la photo à l'endroit, couchez-vous et tenez votre JURalpes au-dessus du nez



Le magnifique mur des Tilleuls

Les prochains rendez-vous Climbmania:

1^{er} septembre: Climbmania Urban Festival Grimper

22 septembre: Climbmania TOTEM

6 octobre: Climbmania Gecko

3 novembre: Climbmania LE CUBE

10 novembre: Climbmania Laniac

24 novembre: Climbmania TOTEM

1^{er} décembre: Climbmania Genève

15 décembre: Climbmania Vertic-Halle



Le cadre de la compétition

FSK FIDUCIAIRE
SIMON KOHLER SA

L'expert - fiscal diplômé

FSK
audit sa

L'expert - comptable diplômé

DEUX SOCIÉTÉS • DEUX COMPÉTENCES • POUR MIEUX VOUS SERVIR
www.fiduciairekohler.ch



Une cuisine originelle conçue
par Markus Mettler

Dans votre assiette des saveurs
différentes à l'idée du Chef...

Service Traiteur...
La cuisine du Bœuf sur votre table...

Ouvert du mercredi au dimanche

Esther et Markus Mettler
2950 Courgenay
Tél. 032 471 11 21
www.boeuf-courgenay.ch

M A C *Jura*
ELECTROMENAGER

Rue des Malvoisins 3
Tél. 032/466.83.37
info@mac-jura.ch

2900 Porrentruy
Fax 032/466.83.38
Num. Whatsapp: 079/508.31.32



BLEYAERT ET MINGER SA

Aménagement du Territoire - Architecture
www.bleyaert-minger.ch - info@bleyaert-minger.ch



VISITEZ NOTRE CENTRE D'EXPOSITIONS À DELÉMONT.

SALLES DE BAINS • SANITAIRES • PARQUETS • PORTES • CARRELAGES • PEINTURE

www.matsabag.ch - www.centre-expos.ch

**MATERIAUX
SABAG**

PROCHAINES COURSES

Catogne – 2598 m (RMM)

Samedi 21 juillet

Chef de course: Xavier Bédât

Rendez-vous: samedi 21 juillet à 5 h, parc de la Patinoire à Porrentruy. Covoiturage.

Itinéraire/durée: depuis Champex - l'Adray - sous le Bonhomme - Fratsay - pied de la pointe des Chevrettes - sommet de Catogne (croix). Retour par le même chemin

Difficulté: Randonnée exigeante! T3 avec quelques passages aériens (chaînes). D+/- 1350 m.

Repas: tiré du sac

Equipement: bon équipement de randonnée

Remarque: certains passages escarpés peuvent être très glissants si les rochers sont mouillés. La météo des jours précédents la course est donc déterminante pour sa réalisation.

Inscriptions: auprès de Xavier Bédât au 079 354 59 82 ou preposecourses@cas-jura.ch

Délai: 15 juillet

SEMAINE CLUBISTIQUE

Escalade et arêtes autour de la cabane Giacoletti (IT) (HM)

Du dimanche 22 au samedi 28 juillet

Chef de course: Dominique Monnin

Rendez-vous: dimanche 22 à 7 h, parking de la patinoire de Porrentruy.

Itinéraire/durée: escalade en degré 5 et/ou arêtes autour de la cabane Giacoletti (approche 1 à 30 minutes).

Difficulté: AD, escalade à la journée en cordées autonomes

Equipement: casque, baudrier, chaussures de montagne, chaussons d'escalade, assureur, dégaines, 1 corde pour 2, matériel personnel.

Repas: matin et soir au refuge, pique-nique à midi.

Inscriptions: auprès de Dominique Monnin, dominique.g.monnin@gmail.com

Délai: 1^{er} juillet

Pointe de Mourti – 3564 m (HM)

Samedi 4, dimanche 5 août

Chef de course: Jean-Bernard Bandelier

Rendez-vous: samedi 4 août à 7 h, parking de la patinoire de Porrentruy (covoiturage)

Itinéraire/durée:

Samedi 4: cabane de Moiry (2825 m) depuis le bout du lac de Moiry (2289 m), 1 h 30, dén. +536 m, puis reconnaissance du cheminement jusqu'au glacier.

Dimanche 5: ascension Pointes de Mourti, arête NE, 3 heures, dén. +739 m

Difficulté: PD (glacier, rocher, neige ou glace). Traversée = AD

Equipement: complet HM selon liste pour course d'été à télécharger sur le site du CAS Jura + cordelette prussik, 2 sangles et 3 dégaines.

Repas/logement: samedi, dimanche midi tirés du sac. Demi-pension à la cabane (CHF 70.00).

Remarque: en fonction du niveau des participants, possibilité d'effectuer la traversée Pointes de Mourti – Dent des Rosses (3613 m) – Pointe de Bricola (3658 m)

Inscriptions: auprès de Jean-Bernard Bandelier au 078 831 48 81, jean-bernard.bandelier@jura.ch

Délai: 7 juillet

Pour la réussite de votre avenir professionnel !

FORMATION CONTINUE (Cours à la carte)

- Marketing / Publicité
- Achats
- Ventes
- Comptabilité
- Ressources humaines
- Relations publiques
- Informatique bureautique
- Informatique technique

Rue du 23 Juin, 7 - 2900 Porrentruy 2
Tél. +41 (0)32 465 81 50 - Fax +41 (0)32 465 81 55



Nicol
MEUBLES

porrentruy, fbg de france 1, 032 466 21 32 | delémont, rue de la jeunesse 2, 032 422 06 22, www.nicol-meubles.ch



PROCHAINES COURSES

Arête est du Wiwannahorn – 3564 m (E)

Samedi 11, dimanche 12 août

Chef de course: Dominique Monnin

Rendez-vous: samedi 11 août à 6h, parking de la patinoire de Porrentruy

Description: arête de haute montagne, sans difficultés majeures, mais qui demande de progresser pour ne pas y bivouaquer!!!

Difficulté: AD – Progression en cordées autonomes

Équipement: casque, baudrier, chaussures de montagne, chaussons d'escalade, assureur, dégaines, 1 corde pour 2, matériel personnel

Repas/logement: soir et matin au refuge, pique-nique à midi, logement au refuge

Inscriptions: auprès de Dominique Monnin, dominique.g.monnin@gmail.com

Délai: 1^{er} juillet

Simmeflue – Stockhorn (RMM)

Dimanche 18 août

Chef de course: Arsène Plomb

Les informations concernant cette course seront publiées très prochainement sur le site internet du CAS – Jura, www.cas.jura.ch

Inscription: auprès d'Arsène Plomb au 079 330 18 78 ou arspb@bluewin.ch

Moléson et Rochers-de-Naye (VF)

Samedi 25, dimanche 26 août

Chef de course: Grégory Del Torchio

Les informations concernant cette course seront publiées très prochainement sur le site internet du CAS – Jura, www.cas.jura.ch

Inscription: auprès de Grégory Del Torchio au 078 835 09 15

Pizol (RMM)

Samedi 1^{er}, dimanche 2 septembre

Cheffe de course: Renée Balogh

Rendez-vous: samedi 1^{er} septembre à 7h, parking, covoiturage de la patinoire de Porrentruy. Déplacement en voiture à Wangs près de Sargans via Zürich – direction Coire.

Itinéraire/durée: Samedi 1^{er}: Rando panoramique du Garmil. Montée en télécabine à Furt (CHF 24.00, abo ½ CHF 12.00). Furt (1505 m), Fürggli (1757 m), Untervermii (1551 m), Obervermii (1878 m), Basürli (2011 m), Chrutplangg (2023 m), Alte Gaffia (1861 m), Gaffia, Furt. Durée: 5 h, D+ 874 m / D- 864 m. Possibilité de descendre à Furt en télésiège (CHF 15.00, abo ½ CHF 7.50). Dernier départ 16 h 30).

Dimanche 2: rando des 5 lacs, l'une des plus belles de Suisse. Montée à Gaffia en télésiège (1861 m) CHF 15.00,

abo ½: CHF 7.50), Pizollhütte (2227 m), Wildseeluggen (2493 m), Schottensee (2535 m), Schwazplangg (2551 m), Schwarzsee (2732 m), Baschalvasee (2174 m), Alte Gaffia (1861 m). Descente en télésiège et télécabine à Wangs (CHF 26.00, abo ½ CHF 13.00). Durée 6 h, D+/- 1000 m. Retour à Porrentruy.

Difficulté: randonnée assez physique, T2 et T3

Équipement: de randonnée, bâtons

Repas / logement: samedi, dimanche midi tirés du sac. Berghotel Alpina à Furt. Dortoir en demi-pension: CHF 70.00

Inscriptions: auprès de Renée Balogh au 079 377 55 31 ou renee.balogh@bluewin.ch

Délai: 23 août



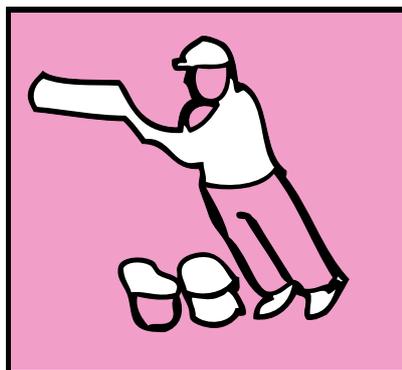
**VOTRE
PASSEPORT LOISIRS
DANS LE JURA.**

www.clubbcj.ch

en partenariat avec



**JURA
TROIS-LACS
DREI-SEEN-LAND**



CHRISTOPHE BREGNARD
PEINTURE & DECORATION EN BATIMENTS

VENDLINCOURT
079 517 65 20

PROCHAINES COURSES

Formation continue des cheffes et chefs de courses

Samedi 8 septembre

Organisation: Xavier Bédât

Contenu: Journée de formation pour les cheffes et chefs de course. Plusieurs thèmes liés à l'organisation et à la préparation des courses seront abordés par des intervenants compétents.

Le programme définitif sera diffusé dès que possible sur le site www.cas.jura.ch

Inscriptions: auprès de Xavier Bédât, preposecourses@cas-jura.ch

Délai: 25 août

Bec de Bosson (RMM)

Samedi 15, dimanche 16 septembre

Chef de course: Sébastien Hügli

Rendez-vous: samedi 15 septembre à 7 h, parking covoiturage de la patinoire de Porrentruy

Itinéraire-durée:

Samedi 15 septembre: déplacement jusqu'à Grimentz en voiture; départ direction Bendolla, La Tsarva, Col de Becs de Bosson, Becs de Bosson (Sommet 3148 m.). D+ env. 1600 m

Dimanche 16 septembre: pas de Lona, Lac de Lona, Alpage du Torrent, Barrage de Moiry, Grimentz. (D+ env. 260 m / D- 1660 m). Possibilité de réaliser la Via Ferrata de Moiry avant le retour sur Grimentz.

Difficulté: chemin balisé T3, physiquement difficile. Le sentier d'accès au sommet est parfois glissant et peu présenter quelques difficultés. Cotation de la VF: TD.

Équipement: équipement de randonnée (RMM), sac à viande pour la cabane, bonnes chaussures de montagne. Matériel de VF pour ceux/elles qui souhaitent la faire (baudrier, longe de via ferrata, casque, gants, longe de repos).

Repas / logement: samedi, dimanche midi tirés du sac. Nuit à la Cabane des Becs de Bossons: CHF 65.00 (demi-pension)

Inscriptions: auprès de Sébastien Hügli, 078 705 53 16, sebastien.huegli@gmail.com

Délai: 19 août

VTT – Jura (VTT)

Samedi 22 septembre ou samedi 22 et dimanche 23 septembre

Chef de course: Michel Stauffer

Rendez-vous: 9 h 30 de la Gare de Porrentruy

Itinéraire-durée: Deux variantes possibles. Une variante sera choisie en fonction du nombre d'inscrits.

Variante A, 22 septembre (durée: 5 heures). Une journée VTT en Ajoie. Départ de Porrentruy, cabane forestière de Alle, Vendlincourt, cabane des Grisettes, Bellevue, les Ebourbettes, Charmoille, Trou des Adjolats, Pleujouse, Charmoille, Cornol, Alle, retour à Porrentruy.

Variante B, 22 et 23 septembre (durée: 6 heures le premier jour et autant le deuxième). Deux journées VTT de l'Ajoie aux Franches-Montagnes. Départ de Porrentruy par Chevèze, Roche d'Or, Valbert, le Clos-du-Doubs, Saint-Brais, Saignelégier, Etang de la Gruère,

Pré-Petitjean, Bollement, Tabeillon, Montavon, Les Rangiers, Mont Terri, retour à Porrentruy. Un repas et un hébergement seront prévus aux Franches-Montagnes.

Difficulté: moyenne

Équipement: VTT (bon fonctionnement technique et des freins) suspension arrière pas indispensable, matériel de réparation simple, casque, gants, nécessaire contre la pluie et le froid (gourde ou bidon à boisson)

Repas/logement: samedi et dimanche midi tirés du sac. Pour la variante B, un repas et un hébergement seront prévus aux Franches-Montagnes.

Inscriptions: auprès de Michel Stauffer, tél. 079 374 80 60

Délai: 30 août

La qualité est notre devise

Pour tous vos travaux de peinture intérieurs et extérieurs



Edifices religieux et historiques

Façades - Décors

Papiers peints - Crépis - Isolation - Plâtrerie



Depuis 85 ans au Faubourg de France

POMPES FUNÈBRES D'AJOIE SA

tél: 032 466 38 38



Cédric Roy successeur d'André Wieland

Organisation d'obsèques

Prévoyance funéraire

Prix raisonnables

www.pfa-porrentruy.ch

Olivier Ribeaud • 2932 Cœuve
info@olivier-pepiniere.ch
Tél. 079 456 57 17

OLIVIER
PÉPINIÉRISTE

Création et entretien de vos alentours
www.olivier-pepiniere.ch



**escale
nature**

institut & boutique

stéphanie caillet-hürliemann

rue des baïches 14
2900 porrentruy

t +41 (0)32 466 40 31

escalenature@outlook.com

www.escalenature.ch

garage de la gare
j. montavon sa



RENAULT
Passion for life



porrentruy - 032 465 15 00 - garagejmontavon.ch

PROCHAINE COURSE

Trail – Sentier des Douaniers (T)

Samedi 29 septembre

Chef de course: Sébastien Hügli

Rendez-vous: 14 h, parc de l'Église à Grandfontaine

Itinéraire-durée: Départ de la boucle à Grandfontaine. La trace et le profil du parcours seront transmis aux participants avant la course.

Difficulté: parcours techniquement facile, mais sans balisage spécifique. Environ 23 km, D+ 830 m / D- 830 m. Il est demandé d'avoir une expérience dans ce type de course ; il ne s'agit pas d'une randonnée pédestre.

Équipement: équipement de course à pied adapté aux conditions du moment et aux sentiers de type « nature ». Nécessaire d'hydratation et autres affaires en fonction du bon sens et des habitudes de chacun. Téléphone mobile obligatoire

Repas: un petit ravitaillement sera organisé à proximité du parking des Grottes de Réclère.

Inscriptions: auprès de Sébastien Hügli, 078 705 53 16, sebastien.huegli@gmail.com

Délai: 22 septembre

ARCHIVES ET BIBLIO

De nombreux magazines, cartes et guides sont consultables 7 jours sur 7 au

Restaurant des Deux Clefs à Porrentruy

Marche à suivre: demander la clé au comptoir avec son café (ou autre), fouiller, consulter, signer, emprunter et retourner

La Cabane des Ordon

Perchée au sommet du col des Rangiers, la Cabane des Ordon accueille les randonneurs, curieux, dormeurs, mangeurs, nostalgiques ou contemplatifs dans un cadre idyllique.

Situation:

Col des Rangiers, alt. 910 m.

Carte 1:25 000 N° 1085 Saint-Ursanne

(5 min. de marche depuis le restaurant des Rangiers. Possibilité d'accès en voiture pour les personnes ne pouvant accéder à la cabane à pied et pour les livraisons).

Parc à voitures:

Parc du restaurant, côté ferme.

Bâtiment:

- 1 cuisine équipée de: 1 cuisinière électrique, 1 frigidaire, 1 lave-vaisselle,

vaisselle, verres, casseroles, ustensiles de cuisine, 5 caquelons + réchauds, 1 machine à café.

- 1 salle de séjour de 40 places, chauffage au bois.
- 3 dortoirs comprenant 27 places avec lits superposés et duvets nordiques.

Sanitaires:

3 WC, lavabos, 1 douche.

Extérieurs:

1 cheminée, tables de pique-nique.

RÉSERVATIONS

Ernest Cerf
cabanecasjura@cas-jura.ch
tél. 032 471 25 06

Intendant

Alain Ott
079 820 19 74
alain.ott@bluewin.ch

Etat des réservations à consulter sur le site www.cas-jura.ch

TARIFS DE LOCATION

Taxes de base:

1^{er} jour ou soirée:
Fr. 50.– (membre CAS)
Fr. 150.– (autres locataires)

Jour supplémentaire:
Fr. 25.– (pour tous)

Taxes de nuit:

par personne, dès 12 ans:
Fr. 10.– (pour tous)
personne de passage:
Fr. 15.– (pour tous)
camp de jeunesse:
Fr. 5.– (pour tous)



Kathy Choong Kiparissi,
Lakonia, Greece,
in Gloom of Triumph 8c

Crédit Jim Zimmerman et Benoit Merlin

AUTOMOBILES & UTILITAIRES

032 465 95 35



GARAGE

www.autosgt.ch

CARROSSERIE



PORRENTRUUY



WSPORT

Magasin de sport
Porrentruy

www.wsport.ch

Retrouvez ces marques en
exclusivité chez Wsport

STÖCKLI
the swiss ski



MAMMUT



DAHU



Entreprise du Bâtiment et Génie civil
2950 COURTEMAUTRUUY

Tél 032 471 24 83
Fax 032 471 24 60

JEAN-PIERRE PRUDAT SA

& Balmer
& Gillioz s.à.r.l.

menuiserie générale
maîtrise fédérale

La passion du bois pour
l'intérieur et l'extérieur

Pré Voiny 10
2950 Courgenay
Tél. 032 471 17 87
Fax 032 471 26 87



 **LOUIS BELET**
Cutting tools



www.louisbelet.ch

<<Prénom>> <<Nom>>
<<Répondant>>
<<Adresse>>
<<Case postale>>
<<NPA>> <<Localité>>

P.P. CAS JURA
CH-2950 Courgenay
LAPOSTE 



Faites de nous votre banque principale: toute la région vous en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie